

Las razones que dan los aprendices y sus familias para participar o no en un programa de español como lengua de herencia

De qué trata esta investigación y por qué es importante

Este estudio pretendía responder a la pregunta: “¿Qué es lo que motiva o limita a los aprendices de herencia española en edad escolar a participar en la enseñanza formal de español en Alemania?”. Este estudio empieza con un panorama general del bien establecido programa de enseñanza de español como lengua de herencia, conocido como *Aulas de Lengua y Cultura Españolas* (ALCE). Los objetivos principales de este estudio consistieron en los siguientes: determinar las razones por las que los estudiantes se inscriben o abandonan el programa ALCE, y proponer medidas de mejora para promocionar la participación de los estudiantes y sus familias. Con el fin de cumplir con estos objetivos, en esta investigación se utilizó una metodología de investigación mixta, cuantitativa y cualitativa. Se identifican los principales desafíos pedagógicos y organizativos, los cuales pueden ser de utilidad tanto a los profesores que imparten lenguas de herencia como a las instituciones.

¿Qué hicieron los investigadores?

- 29 estudiantes de niveles B2 y C1 (de entre 16 y 18 años) completaron un sondeo que exploraba sus puntos de vista con respecto a los factores facilitadores o limitantes de su participación en el programa ALCE.
- Se llevaron a cabo tres grupos de discusión para aportar los puntos de vista de las familias. En total, participaron en estas discusiones guiadas 28 padres. Estos participaron en las ciudades alemanas donde están matriculados la mayoría de los estudiantes ALCE: Hamburgo, Berlín y Frankfurt.
- También se envió un cuestionario complementario a las familias que habían abandonado el programa para investigar con más detalle los motivos de su abandono. Lo completaron en su totalidad 92 familias.
- En las tres herramientas de investigación mencionadas, también se pidió a los participantes que propusieran mejoras para el programa ALCE.

¿Qué descubrieron los investigadores?

Los factores facilitadores desde la perspectiva de los estudiantes

- Las razones principales que dieron los estudiantes para su participación en el programa de lengua fueron: para mejorar sus posibilidades de empleo y obtener un certificado de lengua; cumplir con las exigencias de los padres en términos de asistencia a clase; ser más competente en la expresión escrita y en el registro de lenguaje académico; aprender más sobre la cultura familiar, y, en menor medida, comunicarse con familiares y amigos.
- También se identificaron las principales percepciones sobre las necesidades de aprendizaje estudiantiles, que fueron las siguientes: la lectura, la gramática, la escritura, el vocabulario, la expresión oral y la expresión escrita (enumeradas aquí por orden de importancia).

Los factores facilitadores desde la perspectiva de las familias

- Las familias querían que sus hijos participaran en las clases ALCE para que pudieran obtener un mayor dominio de la lengua y un registro lingüístico más amplio, aprender más sobre la cultura española, socializar en la comunidad española, y obtener un certificado de lengua para conseguir un trabajo mejor en el futuro.

Los factores limitadores según los estudiantes y las familias

- Incompatibilidad de horarios y logística familiar.
- Una alta carga de trabajo en la escuela ordinaria del estudiante.
- La expectativa de un nivel bastante alto de competencia en español.
- Una falta de adaptación de las prácticas y materiales pedagógicos a los intereses y la edad de los estudiantes.
- Una alta heterogeneidad de niveles de dominio del español en el aula.

Aspectos a tener en cuenta

- Los estudiantes y las familias coinciden en que la asistencia al programa mejora el nivel lingüístico del estudiante en la lengua española y que este último cumple con sus necesidades de aprendizaje. Se deberían llevar a cabo estudios específicos para medir esta percepción de la mejora lingüística.
- Se debería realizar más investigación en los principales ámbitos de mejora propuestos por los participantes de este estudio, a saber: el diseño de materiales y tareas curriculares motivantes según la edad y los intereses del estudiante; la mejora de la calidad de enseñanza con respecto a los estudiantes de español con bajo nivel de dominio y a grupos compuestos de varios niveles de dominio; la inclusión de más variedades de español (es decir, no solo el castellano), además de la actualización de la plataforma de aprendizaje en línea.

- Futuros estudios deberían tener en cuenta las propuestas y prácticas pedagógicas que mejor contribuyan a la mejora del dominio del español en registros formales y escritos.
- Desde el punto de vista organizativo, la colaboración con las autoridades escolares alemanas se muestra clave para que este género de programa educativo tenga éxito.

Materiales, datos, artículo de acceso abierto: N/A

Cómo citar este resumen: Ferre-Pérez, F., Ramos Méndez, C., & Salaberri Ramiro, M. S. (2022). Las razones que dan los aprendices y sus familias para participar o no en un programa de español como lengua de herencia (K. Humberston, Trans.). *OASIS Summary* of Ferre-Pérez, Ramos Méndez & Salaberri Ramiro (2022) in *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*. <https://oasis-database.org>

This summary has a [CC BY-NC-SA](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/) license.